

# Slovníček

# СЛОВНИЧОК

Střední odborné  
vzdělávání

Bezpečnostně právní  
činnost

Охоронно-правова  
діяльність

68-42-M/ 01

## Bezpečnostně právní činnost

## Охоронно- правова діяльність

Právo a společnost

Закон і суспільство

stát a jeho znaky

держава та її символи

dělna moci ve státě

поділ влади в державі

státní správa a samospráva

державне управління та  
місьцеве самоврядування

právo a morálka

право і мораль

právní norma, normativní právní  
aktправова норма, нормативно-  
правовий акт

platnost a účinnost

обґрунтованість  
та ефективність

právní vědomí

правосвідомість

výklad práva

тлумачення права

Ústavní právo

Конституційне  
право

Ústava ČR

Конституція Чехії

Listina základních práv  
a svobodХартія основних прав  
і свободObčanské a rodinné  
právoЦивільне та сімейне  
право

občanskoprávní vztah

цивільно-правові відносини

odpovědnost za škodu

матеріальна відповідальність

bezdělné obohacení

безпідставне збагачення

závazkové právo

зобов'язальне право

dědické právo

спадкове право

manželství

шлюб

vztah rodičů a dětí

відносини батьків і дітей

Obchodní korporace a živnostenské právo	podnikání obchodní rejstřík obchodní společnosti, družstvo živnost, druhy živností podmínky provozování živností	підприємництво Реєстр підприємств господарське товариства, кооператив малий бізнес, види підприємницької діяльності умови зайняття підприємницькою діяльністю
Pracovní právo a služební poměr  Трудове право та трудові відносини	vznik, změny a skončení pracovního poměru  pracovní kázeň pracovní doba dovolená, mzda, bezpečnost práce doba služby, dovolená, služební příjem služební kázeň	виникнення, зміни та припинення трудових відносин  трудова дисципліна робочий час відпустка, зарплата, безпека праці час служби, відпустка, винагорода за службу службова дисципліна
Správní řízení  Адміністративне провадження	účastníci řízení průběh řízení rozhodnutí, opravné prostředky	сторони провадження хід провадження рішення, засоби правового захисту
Přestupkové právo  Деліктне право	obecná ustanovení přestupkového zákona druhy přestupků	загальні положення закону про проступки види адміністративних правопорушень

---

Trestní právo hmotné

Матеріальне  
кримінальне право

trestný čin

злочин

skutková podstata trestného činu

склад злочину

vývojová stadia trestného činu

стадії скоєння злочину

odpovědnost mládeže za protiprávní činy

відповідальність молоді за протиправні дії

---

Trestní právo  
procesní

Кримінально-  
процесуальне право

základní zásady, subjekty a stadia trestního řízení

основні принципи, суб'єкти та стадії кримінального провадження

stadia trestního řízení

стадії кримінального провадження

přípravné řízení

попереднє провадження

prověřování trestných činů

перевірка злочинів

procesní úkony k zajištění osob a věcí

процесуальні дії щодо забезпечення осіб і речей

dokazování

доведення

řízení před soudem

провадження в суді

---

Soudy, státní  
zastupitelství,  
advokacie, notářství  
a probační  
a mediační služba

Суди, прокуратура,  
адвокатура,  
нотаріат та служба  
пробації та медіації

advokacie

адвокатура

notářství

нотаріат

soudy

суди

státní zastupitelství

прокуратура

probační a mediační služba

Служба пробації та медіації

<p>Bezpečnostní příprava</p> <p>Навчання у галузі безпеки</p>	<p>etika policejní práce</p> <p>oběť trestného činu</p> <p>násilí</p> <p>bezpečnostní sbory</p> <p>soukromé bezpečnostní služby</p> <p>policejní právo a jeho normy</p>	<p>етика роботи органів поліції</p> <p>потерпілий</p> <p>насильство</p> <p>органи безпеки</p> <p>приватні охороні служби</p> <p>поліцейське право та його норми</p>
<p>Policie ČR</p> <p>Поліція ЧР</p>	<p>obecní policie</p> <p>justiční stráž</p> <p>policejní cely</p> <p>donucovací prostředky</p> <p>doklady totožnosti občana</p> <p>zbraně a střelivo</p> <p>problematika pobytu občanů na území ČR</p> <p>systém evidence obyvatel</p>	<p>муніципальна поліція</p> <p>судова охорона</p> <p>поліцейські камери (місця для утримання затриманих)</p> <p>спеціальні засоби</p> <p>документи, що посвідчують особу громадянина</p> <p>зброя та боєприпаси</p> <p>питання проживання громадян на території ЧР</p> <p>система обліку населення</p>
<p>Dopravní policie</p> <p>Дорожня поліція</p>	<p>Ministerstvo vnitra ČR</p> <p>Ministerstvo dopravy ČR</p> <p>Ministerstvo financí ČR</p> <p>silniční provoz</p> <p>pozemní komunikace</p> <p>řidičský průkaz</p> <p>řidičské oprávnění</p>	<p>Міністерство внутрішніх справ Чеської Республіки</p> <p>Міністерство транспорту Чеської Республіки</p> <p>Міністерство фінансів Чеської Республіки</p> <p>дорожній рух</p> <p>дороги</p> <p>водійські права</p> <p>категорія керування транспортними засобами</p>

Cizinecká a pohraniční policie	cestovní doklady	паспорта, що посвідчують особу громадянина за кордоном
Поліція з праці з іноземцями та прикордонна поліція	azyl a dočasná ochrana	притулок і тимчасовий захист
	doklady totožnosti cizince	документи, що посвідчують особу іноземця
	česká a schengenská víza	чеська та шенгенська візи
	terorismus	тероризм
Ochrana člověka za mimořádných událostí	živelní pohromy	стихійні лиха
Захист людини під час надзвичайних ситуацій	únik nebezpečných látek	витік небезпечних речовин
	radiační havárie jaderných energetických zařízení	радіаційна аварія об'єктів атомної енергетики
	první pomoc	перша допомога
Střelecká příprava	zákon o zbraních a střelivu	закон про зброю та боеприпаси
Навчання стрільби	bezpečnostní opatření	заходи безпеки
	teorie střelby	теорія стрільби
	konstrukce nábojů	конструкція патронів
	manipulace se zbraní	поводження зі зброєю
	střelba	стрільба
	údržba zbraní	обслуговування зброї
Prevence a odhalování kriminality	kriminologie	кримінологія
Попередження та розкриття злочинів	fenomenologie kriminality	феноменологія злочинності
	etiologie kriminality	етіологія злочинності
	trestní represe a penologie	кримінальна репресія та пенологія
	recidiva kriminality	рецидивної злочинності
	kriminalistika	криміналістика

nauka o stopách	трасологія (наука про сліди)
kriminalistická identifikace	криміналістична ідентифікація
kriminalistická technika	криміналістична техніка
kriminalistické metody	криміналістичні методи
kriminalistické fotografie	криміналістична фотографія
kriminalistické učení o trestném činu	криміналістичне вчення про злочинність
trestný čin	злочин
vyšetřovací situace	слідча ситуація
kriminalistická taktika	криміналістична тактика

Pedagogicko  
psychologická  
příprava

Педагогічна  
психологічна  
підготовка

specifika vzdělávání dospělých	специфіка навчання дорослих
celoživotní učení	освіта протягом усього життя
didaktické metody	дидактичні методи
morální, právní a zákonné povinnosti občanů	моральні, правові та законні обов'язки громадян
osobnostní charakteristika	характеристика особистості
profesionální deformace	професійна деформація
policejní psychologie	поліцейська психологія
kriminální a forenzní psychologie	кримінальна та судова психологія
psychologie osobnosti	психологія особистості
socializace osobnosti	соціалізація особистості
sociální skupina	соціальна група
dav, hromadné chování	натовп, масова поведінка
verbální a neverbální řeč	вербальна і невербальна мова
konflikt a spolupráce	конфлікт і співпраця
asertivita	напористість
altruistické chování	альтруїстична поведінка

viktimologie

віктимологія

---

psychologie oběti	психологія жертви
forenzní a penitenciární psychologie	судова та пенітенціарна психологія
psychologie výslechu, výpovědi, zvláštnosti výslechu	психологія допиту, допит, особливості допиту
penitenciární a postpenitenciární psychologie	пенітенціарна та постпенітенціарна психологія
sebeobrana	самооборона
pohybové činnosti	рухова діяльність
přetahy	перетягування
přetlaky	поштовхи
úpolové odpory	контрприйоми
střehové postoje a odpory v nich	бойова стійка та опір у них
sledování soupeře	спостереження за суперником
pohyb reagující na pohyb soupeře	рух, що реагує на рух противника
judo	дзюдо
pádové techniky	техніка падіння
porazové a hodové techniky	прийоми та кидкові техніки
aikido	айкідо
pákové techniky na horní končetiny	важливі техніки на верхні кінцівки
blokování soupeře	блокування суперника
vyprošřování z úchopů	вивільнення із захватів
karate	карате
úderové techniky, přímé údery, obloukové údery	техніка ударів , прямі удари, бокові удари
kopové techniky, přímé kopy, obloukové kopy	техніка ударів ногами, прямі удари ногами, бокові удари ногами
kryty	блокування
obušek	палиця

---



---

seky a údery	рубаючи удари і удари
geografické vzdělávání	географічна освіта
dokumentační zdroje pro geografii	джерела даних (документи) з географії
globální problémy	глобальні проблеми
rizika současného světa	ризики сучасного світу
krajina a životní prostředí	ландшафт і навколишнє середовище
přírodní a kulturní krajina	природний і культурний ландшафт
orientace v krajině	орієнтування в ландшафті
mapa, kompas, buzola	карта, компас, бусоль
orientační body a linie	орієнтирні точки та лінії
světové strany	сторони світу
přežití ve volné přírodě	виживання в дикій природі
sídlo, oblast, region, obec	місце, район, регіон, муніципалітет
územní plánování	просторове планування
strategické plánování	стратегічне планування
administrativa	адміністрування
textový editor	текстовий редактор
korrespondence	листування
písemný styk	письмове спілкування
právní dokument	юридичний документ
peněžní ústav, pošta	фінансова установа, пошта
archivnictví	архівування
spisová služba	управління документацією
spisový řád	порядок поводження з документами
archiválie	архівні документи
archiv	архів

---

skartační řád, skartační znaky

порядок знищення,  
позначення знищення

utajované informace

інформація з обмеженим  
доступом

